

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2239/94 της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2240/94 της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της ..... 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2241/94 της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ..... 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2242/94 της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα ..... 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2243/94 της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά ..... 9
- \* Απόφαση αριθ. 2244/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 για την παρέκκλιση και την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυδα της συνθήκης ΕΚΑΧ καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας που εισάγονται στην Κοινότητα (1η Ιουνίου 1993 έως 31 Δεκεμβρίου 1995) 11
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2245/94 του Συμβουλίου της 22ας Αυγούστου 1994 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1968/93 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυδα της ΕΟΚ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, που εισάγονται στην Κοινότητα (1η Ιουνίου 1993 — 31 Δεκεμβρίου 1995) ..... 17

**Επιτροπή**

94/606/EKAX:

- \* Απόφαση ΑΡΙΘ. 1/94 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Σλοβακικής Δημοκρατίας της 28ης Μαρτίου 1994 που αφορά τροποποιήσεις της απόφασης 1/93 της μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας της 28ης Μαΐου 1993 για την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα από τη Σλοβακική Δημοκρατία στην Κοινότητα ..... 20

94/607/EKAX:

- \* Απόφαση ΑΡΙΘ. 1/94 της Μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας της 25ης Ιουνίου 1994 που αφορά τροποποιήσεις της απόφασης 1/93 της μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας της 28ης Μαΐου 1993 για την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα από την Τσεχική Δημοκρατία στην Κοινότητα ..... 21

94/608/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 8ης Σεπτεμβρίου 1994 για την τροποποίηση της απόφασης 92/452/ΕΟΚ για την κατάρτιση των καταλόγων των ομάδων συλλογής εμβρύων οι οποίοι έχουν εγκριθεί σε τρίτες χώρες για την εξαγωγή εμβρύων βοοειδών στην Κοινότητα ..... 22

94/609/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 8ης Σεπτεμβρίου 1994 για την τροποποίηση της απόφασης 93/693/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγου των κέντρων συλλογής σπέρματος ορισμένων τρίτων χωρών τα οποία έχουν εγκριθεί για την εξαγωγή κατεψυγμένου σπέρματος οικόσιτων βοοειδών στην Κοινότητα ..... 23

94/610/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 9ης Σεπτεμβρίου 1994 σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων, «AFRC institute for Animal Health», Pirbright, Ηνωμένο Βασίλειο ..... 24

94/611/EK:

- \* Απόφαση της Επιτροπής της 9ης Σεπτεμβρίου 1994 σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 20 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ για τα δομικά προϊόντα ..... 25

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2239/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Σεπτεμβρίου 1994

περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3179/93<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Αλγερία<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/92<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από το Μαρόκο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1901/92<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από την Τυνησία<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 413/86<sup>(8)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1902/92<sup>(10)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιόλαδου από τον Λίβανο<sup>(11)</sup>,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78<sup>(12)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου με διαγωνισμό<sup>(13)</sup> προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την εισπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1991 σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα<sup>(14)</sup>, δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 12 και 13 Σεπτεμβρίου 1994 οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των κωδικών ΣΟ 0709 90 39 και 0711 20 90 καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς ΣΟ 1522 00 31, 1522 00 39 και 2306 90 19, πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιόλαδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι, για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8%

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 285 της 20. 11. 1993, σ. 9.

(3) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.

(4) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.

(6) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 2.

(7) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.

(8) ΕΕ αριθ. L 48 της 26. 2. 1986, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.

(10) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1992, σ. 3.

(11) ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.

(12) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.

(13) ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

(14) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.

της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιόλαδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Σεπτεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Σεπτεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιόλαδου (1)

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (2)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Λίβανος: 0,60 Ecu ανά 100 kg·

β) Τυνησία: 12,69 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου·

γ) Τουρκία: 22,36 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου·

δ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 Ecu ανά 100 kg, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που υπέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 Ecu ανά 100 kg·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 Ecu ανά 100 kg.

(4) Κατά την εισαγωγή των ελαιόλαδων αυτού του κωδικού:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 Ecu ανά 100 kg·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 Ecu ανά 100 kg.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιόλαδου (1)

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Τρίτες χώρες
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Δεν εφαρμόζονται εισφορές στα προϊόντα καταγωγής ΡΤΟΜ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2240/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Σεπτεμβρίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1869/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 674/91<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθο-

ριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2147/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2195/94<sup>(6)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Σεπτεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Σεπτεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 75 της 21. 3. 1991, σ. 29.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 23.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 235 της 9. 9. 1994, σ. 39.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές <sup>(*)</sup>		
	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 <sup>(2)</sup>	ΑΚΕ Μπαγκλαντές <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ) <sup>(5)</sup>
1006 10 21	—	144,19	295,59
1006 10 23	—	143,53	294,26
1006 10 25	—	143,53	294,26
1006 10 27	220,70	143,53	294,26
1006 10 92	—	144,19	295,59
1006 10 94	—	143,53	294,26
1006 10 96	—	143,53	294,26
1006 10 98	220,70	143,53	294,26
1006 20 11	—	181,14	369,49
1006 20 13	—	180,31	367,83
1006 20 15	—	180,31	367,83
1006 20 17	275,87	180,31	367,83
1006 20 92	—	181,14	369,49
1006 20 94	—	180,31	367,83
1006 20 96	—	180,31	367,83
1006 20 98	275,87	180,31	367,83
1006 30 21	—	224,89	473,63
1006 30 23	—	270,68	565,14
1006 30 25	—	270,68	565,14
1006 30 27	423,86	270,68	565,14
1006 30 42	—	224,89	473,63
1006 30 44	—	270,68	565,14
1006 30 46	—	270,68	565,14
1006 30 48	423,86	270,68	565,14
1006 30 61	—	239,86	504,42
1006 30 63	—	290,56	605,83
1006 30 65	—	290,56	605,83
1006 30 67	454,37	290,56	605,83
1006 30 92	—	239,86	504,42
1006 30 94	—	290,56	605,83
1006 30 96	—	290,56	605,83
1006 30 98	454,37	290,56	605,83
1006 40 00	—	56,57	119,14

(<sup>1</sup>) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 12 και 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90.

(<sup>2</sup>) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και που εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(<sup>3</sup>) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

(<sup>4</sup>) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), που κατάγονται από το Μπαγκλαντές, η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91.

(<sup>5</sup>) Για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας ρυζιού Basmati η εισφορά εφαρμόζεται στα πλαίσια του καθεστώτος που καθορίζεται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86.

(<sup>6</sup>) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2241/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Σεπτεμβρίου 1994

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 133/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2236/94<sup>(6)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1957/94 της

Επιτροπής στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι, για να μπορέσει να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, πρέπει να χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό τους η αντιπροσωπευτική τιμή της αγοράς που έχει διαπιστωθεί κατά την περίοδο αναφοράς της 14ης Σεπτεμβρίου 1994, όσον αφορά τα κυμαινόμενα νομίσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Σεπτεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Σεπτεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 22 της 27. 1. 1994, σ. 7.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 198 της 30. 7. 1994, σ. 88.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 240 της 15. 9. 1994, σ. 24.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(Ecu/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά (¹)
1701 11 10	33,01 (¹)
1701 11 90	33,01 (¹)
1701 12 10	33,01 (¹)
1701 12 90	33,01 (¹)
1701 91 00	41,13
1701 99 10	41,13
1701 99 90	41,13 (²)

(¹) Το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1428/78 (ΕΕ αριθ. L 171 της 28. 6. 1978, σ. 34).

(²) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

(³) Δεν εφαρμόζονται εισφορές κατά την εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2242/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 15ης Σεπτεμβρίου 1994**  
**περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμδακος, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το πρωτόκολλο 14 που επισυνάπτεται σ' αυτή, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4006/87 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμδακος<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1554/93<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2141/94 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2181/94<sup>(5)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2141/94 στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Το ποσό της ενισχύσεως για το σύσπορο δαμδάκι, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 καθορίζεται σε 50,392 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως θα αντικατασταθεί με ισχύ από την 16η Σεπτεμβρίου 1994 για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις που επιβάλλονται στο καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Σεπτεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Σεπτεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1987, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 25. 6. 1993, σ. 23.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 228 της 1. 9. 1994, σ. 11.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 233 της 7. 9. 1994, σ. 15.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2243/94 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Σεπτεμβρίου 1994

περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1866/94<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή καταψιλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93 της Επιτροπής της 22ας Ιουνίου 1993 περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 120/94<sup>(4)</sup>, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1533/93·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν ανα-

γκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ισοτιμίες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3528/93<sup>(6)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το νόμισμα που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 547/94<sup>(8)</sup>·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με εξαίρεση τη βύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Σεπτεμβρίου 1994.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Σεπτεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 197 της 30. 7. 1994, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 151 της 23. 6. 1993, σ. 15.

(4) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1994, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 32.

(7) ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.

(8) ΕΕ αριθ. L 69 της 12. 3. 1994, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 15ης Σεπτεμβρίου 1994 για τον καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(Εcu/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός <sup>(1)</sup>	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12	4η προθεσμία 1	5η προθεσμία 2	6η προθεσμία 3
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	- 30,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες.

NB: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2244/94/ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Σεπτεμβρίου 1994

για την παρέκκλιση και την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα της συνθήκης ΕΚΑΧ καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας που εισάγονται στην Κοινότητα (1η Ιουνίου 1993 έως 31 Δεκεμβρίου 1995)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 95 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι θεσπίστηκε σύστημα δασμολογικών ποσοτώσεων, με την απόφαση αριθ. 1/93 <sup>(1)</sup> και την απόφαση αριθ. 1/93 <sup>(2)</sup> που λήφθηκαν από τη Μεικτή Επιτροπή της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας·

ότι προβλέφθηκαν ρυθμίσεις για την εφαρμογή αυτού του συστήματος δασμολογικών ποσοτώσεων με την απόφαση 1970/93/ΕΚΑΧ της Επιτροπής <sup>(3)</sup>·

ότι η κατάσταση όσον αφορά τη λειτουργία του εν λόγω συστήματος αποτέλεσε τη βάση λεπτομερούς εξέτασης μεταξύ των μερών, με αποτέλεσμα να γίνουν ορισμένες τροποποιήσεις με την απόφαση αριθ. 1/94 <sup>(4)</sup> και την απόφαση 1/94 <sup>(5)</sup> της Μεικτής Επιτροπής μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής Δημοκρατίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας·

ότι είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί η απόφαση αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ για να ληφθούν υπόψη τα πορίσματα της εν λόγω εξέτασης·

ότι κατόπιν της εξαίρεσης των μέτρων, στο πλαίσιο της κοινής εμπορικής πολιτικής, από τις μεταδατικές ρυθμίσεις υπέρ των νέων ομόσπονδων γερμανικών κρατών βάσει της απόφασης αριθ. 1478/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής <sup>(6)</sup> είναι σκόπιμο να γίνει ειδική πρόβλεψη όσον αφορά την αναστολή των δασμών για ορισμένα προϊόντα που καλύπτονται από τις προαναφερθείσες αποφάσεις αριθ. 1/93 και αριθ. 1/93 όσον αφορά τις εισαγωγές στο έδαφος των εν λόγω ομόσπονδων γερμανικών κρατών για το έτος 1994,

Μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή και την ομόφωνη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:***Άρθρο 1*

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ, οι εισαγωγές στην Κοινότητα από 1ης Ιουνίου έως 31 Δεκεμβρίου 1993 από την Τσεχική Δημοκρατία των προϊόντων που αναφέρονται στον πίνακα, ο οποίος περιέχεται στο άρθρο 1 της εν λόγω απόφασης, δεν υπόκεινται στο ποσοστό του πρόσθετου δασμού το οποίο ορίζεται στον εν λόγω πίνακα, υπό την προϋπόθεση ότι τα εμπορεύματα συνοδεύονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR 1 και άδεια που εκδίδεται από τις τσεχικές αρχές, σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος Ι της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 157 της 29. 6. 1993, σ. 67.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 157 της 29. 6. 1993, σ. 59.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 10.

<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 21 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(5)</sup> Βλέπε σελίδα 20 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 28. 6. 1994, σ. 37.

## Άρθρο 2

1. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας υπόκεινται στους δασμούς που εφαρμόζονται βάσει της ενδιάμεσης συμφωνίας και επιπλέον, στους περαιτέρω δασμούς, σε ποσοστό της δασμολογητέας αξίας τους όπως αναφέρεται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστό του πρόσθετου δασμού
7208 32 10 7208 33 10 7208 34 10 7208 34 90 7208 42 10 7208 43 10 7208 44 10 7208 44 90 7208 35 10 7208 35 90 7208 45 90	Τεμάχια προκαθορισμένου μήκους	25 %
7208 11 00 7208 12 10 7208 12 91 7208 12 95 7208 12 98 7208 13 10 7208 13 91 7208 13 95 7208 13 98 7208 14 10 7208 14 91 7208 14 99 7208 21 10 7208 21 90 7208 22 10 7208 22 91 7208 22 95 7208 22 98 7208 23 10 7208 23 91 7208 23 95 7208 23 98 7208 24 10 7208 24 91 7208 24 99 7219 11 10 7219 11 90 7219 12 10 7219 12 90 7219 13 10 7219 13 90 7219 14 10 7219 14 90 7255 10 10 7255 20 20 7255 30 00	Ρόλοι θερμής έλασης	25 %

2. Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1994, οι εισαγωγές στην Κοινότητα φύλλων κουάρτο που παράγονται με επεξεργασία σε έλαστρο αναστροφής, και υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ, υπόκεινται στους δασμούς που εφαρμόζονται βάσει της ενδιάμεσης συμφωνίας και επιπλέον στους περαιτέρω δασμούς, σε ποσοστό της δασμολογητέας αξίας τους όπως αναφέρεται στον πίνακα που ακολουθεί.

Οι δασμοί που επιβάλλονται στις εισαγωγές φύλλων κουάρτο που παράγονται με επεξεργασία σε έλαστρο αναστροφής, οι οποίες:

- τοποθετούνται εντός των ορίων των ποσοτώσεων που αναφέρονται στον πίνακα και
  - συνοδεύονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR 1 και από άδεια που εκδίδεται από τις τσεχικές αρχές σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος I της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ,
- είναι οι δασμοί της ενδιάμεσης συμφωνίας χωρίς τους πρόσθετους δασμούς που αναφέρονται στον κατωτέρω πίνακα:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος της ποσόστωσης (τόνοι)	Ποσοστό του πρόσθετου δασμού
09 5065	7208 33 99 7208 43 99 7208 45 10	Φύλλα κουάρτο που παράγονται με επεξεργασία σε έλαστρο αναστροφής	7 000	25 %

### Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ οι εισαγωγές στην Κοινότητα από 1ης Ιουνίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1993 από τη Σλοβακική Δημοκρατία των προϊόντων που περιλαμβάνονται στον πίνακα του άρθρου 2 της εν λόγω απόφασης δεν υπόκεινται στους πρόσθετους δασμούς που περιλαμβάνονται στον εν λόγω πίνακα, υπό την προϋπόθεση ότι τα εμπορεύματα συνοδεύονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR 1 και άδεια που εκδίδεται από τις σλοβακικές αρχές, σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος II της απόφασης αριθ. 1970/93/ΕΚΑΧ.

### Άρθρο 4

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, υπόκεινται στους δασμούς που εφαρμόζονται βάσει της ενδιάμεσης συμφωνίας και, επιπλέον, στους περαιτέρω δασμούς, σε ποσοστό της δασμολογητέας αξίας τους, όπως αναφέρεται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστό του πρόσθετου δασμού
7213 10 00 7213 20 00 7213 31 00 7213 39 00 7213 41 00 7213 49 00 7213 50 10 7213 50 90 7221 00 10 7221 00 90 7227 10 00 7227 20 00 7227 90 10 7227 90 30 7227 90 50 7227 90 70	Κοινό χονδρόσυρμα	30 %

### Άρθρο 5

1. Από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1994, οι τελωνειακοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, αναστέλλονται μέχρι το μέγιστο όγκο της ποσόστωσης που περιλαμβάνεται στον πίνακα που ακολουθεί:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)
7213 10 00	Κοινό χονδρόσυρμα	40 000
7213 20 00		
7213 31 00		
7213 39 00		
7213 41 00		
7213 49 00		
7213 50 10		
7213 50 90		
7221 00 10		
7221 00 90		
7227 10 00		
7227 20 00		
7227 90 10		
7227 90 30		
7227 90 50		
7227 90 70		
7209 11 00	Φύλλα ψυχρής έλασης	10 000
7209 12 90		
7209 13 90		
7209 14 90		
7209 21 00		
7209 22 90		
7209 23 90		
7209 24 91		
7209 24 99		
7209 31 00		
7209 32 90		
7209 33 90		
7209 34 90		
7209 41 00		
7209 42 90		
7209 43 90		
7209 44 90		
7211 30 10		
7211 41 10		
7211 41 91		
7211 49 10		

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνον εφόσον:

- τα εν λόγω εμπορεύματα τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και καταναλίσκονται εκεί ή υποβάλλονται σε κατεργασία με την οποία τους προσδίδεται εκεί η κοινοτική καταγωγή,
- υποβάλλεται άδεια, που εκδίδεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και στην οποία αναφέρεται ότι τα εν λόγω εμπορεύματα υπάγονται στις διατάξεις που περιέχονται στην παράγραφο 1, και συνοδεύονται από διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

3. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες γερμανικές αρχές λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η τελική κατανάλωση των εν λόγω προϊόντων, που λαμβάνονται μετά την κατεργασία με την οποία αποκτούν την κοινοτική καταγωγή, γίνεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

#### Άρθρο 6

1. Από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1994, οι τελωνειοκοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, αναστέλλονται μέχρι το μέγιστο όγκο της ποσότητας που περιλαμβάνεται στον ακόλουθο πίνακα:



Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Όγκος της ποσότητας (τόνοι)
7208 11 00	Ρόλοι θερμής έλασης	20 000
7208 12 10		
7208 12 91		
7208 12 95		
7208 12 98		
7208 13 10		
7208 13 91		
7208 13 95		
7208 13 98		
7208 14 10		
7208 14 91		
7208 14 99		
7208 21 10		
7208 21 90		
7208 22 10		
7208 22 91		
7208 22 95		
7208 22 98		
7208 23 10		
7208 23 91		
7208 23 95		
7208 23 98		
7208 24 10		
7208 24 91		
7208 24 99		
7219 11 10		
7219 11 90		
7219 12 10		
7219 12 90		
7219 13 10		
7219 14 10		
7219 14 90		
7255 10 10		
7255 20 20		
7255 30 00		
7209 11 00	Φύλλα ψυχρής έλασης	10 000
7209 12 90		
7209 13 90		
7209 14 90		
7209 21 00		
7209 22 90		
7209 23 90		
7209 24 91		
7209 24 99		
7209 31 00		
7209 32 90		
7209 33 90		
7209 34 90		
7209 41 00		
7209 42 90		
7209 43 90		
7209 44 90		
7211 30 10		
7211 41 10		
7211 41 91		
7211 49 10		
7211 12 10	Λωρίδες και τόξα θερμής έλασης	100 000
7211 12 90		
7211 19 10		
7211 19 91		
7211 19 99		
7211 22 10		
7211 22 90		
7211 29 10		
7211 29 91		
7211 29 99		
7211 60 91		
7220 11 00		
7220 12 00		
7220 90 31		
7226 10 10		
7226 20 20		
7226 91 10		
7226 91 90		
7226 99 20		

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνον εφόσον:
- τα εν λόγω εμπορεύματα τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας και καταναλίσκονται εκεί ή υποβάλλονται σε κατεργασία με την οποία τους προσδίδεται εκεί η κοινοτική καταγωγή,
  - υποβάλλεται άδεια, που εκδίδεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και στην οποία αναφέρεται ότι τα εν λόγω εμπορεύματα υπάγονται στις διατάξεις που περιέχονται στην παράγραφο 1, και συνοδεύεται από διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.
3. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες γερμανικές αρχές λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η τελική κατανάλωση των εν λόγω προϊόντων, που λαμβάνονται μετά την κατεργασία με την οποία αποκτούν την κοινοτική καταγωγή, γίνεται στο έδαφος της πρώην Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

*Άρθρο 7*

Τα ποσά που περιλαμβάνονται στα άρθρα 5 και 6, για τον υπολογισμό των συνολικών ποσών που είναι διαθέσιμα βάσει των μεταβατικών διατάξεων υπέρ των νέων κρατιδίων, λαμβάνονται υπόψη στο συνολικό ποσό, και δεν προστίθενται σε αυτό, για την εισαγωγή προϊόντων ΕΚΑΧ από την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία, 246 000 τόνων, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση 91/C 151/01 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.

*Άρθρο 8*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Σεπτεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*  
Leon BRITTAN  
*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. C 151 της 10. 6. 1991, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2245/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 22ας Αυγούστου 1994

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1968/93 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυδα της ΕΟΚ, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, που εισάγονται στην Κοινότητα (1η Ιουνίου 1993 — 31 Δεκεμβρίου 1995)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, με τις αποφάσεις αριθ. 1/93 (Γ) (1) και αριθ. 1/93 (Σ) (2) της μεικτής επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας, που αναφέρεται στο άρθρο 37 της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυδα, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας, αφετέρου, σχετικά με το εμπόριο και εμπορικά θέματα («ενδιάμεση συμφωνία»), που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1991 (3), θεσπίστηκε καθεστώς δασμολογικών ποσοτώσεων·

ότι, μετά τη λύση της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας στις 31 Δεκεμβρίου 1992, η Τσεχική Δημοκρατία και η Σλοβακική Δημοκρατία ανέλαβαν όλες τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την ενδιάμεση συμφωνία· ότι τούτο κατέληξε στη δημιουργία μιας μεικτής επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και μιας μεικτής επιτροπής ΕΚ-Σλοβακικής Δημοκρατίας·

ότι η λειτουργία του προαναφερθέντος καθεστώτος δασμολογικών ποσοτώσεων αποτέλεσε το αντικείμενο εμπεριστατωμένης εξέτασης από τα μέρη, με αποτέλεσμα ορισμένες τροποποιήσεις να περιλαμβάνονται στην απόφαση αριθ. 1/94 (Γ) της μεικτής επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και στην απόφαση αριθ. 1/94 (Σ) της μεικτής επιτροπής ΕΚ-Σλοβακικής Δημοκρατίας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1968/93 (4) περιλαμβάνει διατάξεις για την εφαρμογή του προαναφερθέντος καθεστώτος δασμολογικών ποσοτώσεων· ότι είναι ανάγκη να τροποποιηθεί ο κανονισμός αυτός προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα της εξέτασης αυτής·

ότι, κατόπιν της εξαιρέσεως ορισμένων μέτρων, στα πλαίσια της κοινής εμπορικής πολιτικής, από τις μεταβατικές ρυθμίσεις των νέων γερμανικών κρατιδίων βάσει του κανονισμού

(ΕΚ) αριθ. 665/94 (5), είναι σκόπιμο να ανασταλούν οι δασμοί για ορισμένα προϊόντα τα οποία καλύπτονται από τις αποφάσεις αριθ. 1/93 (Γ) και αριθ. 1/93 (Σ) που εισάγονται στο έδαφος των νέων κρατιδίων της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για το έτος 1994,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1968/93, οι εισαγωγές στην Κοινότητα από 1ης Ιουνίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1993, από την Τσεχική Δημοκρατία, των προϊόντων που περιλαμβάνονται στον πίνακα του άρθρου 1 του εν λόγω κανονισμού, δεν υπόκεινται στον πρόσθετο δασμό που περιλαμβάνεται στον εν λόγω πίνακα, υπό την προϋπόθεση ότι τα εμπορεύματα συνοδεύονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR. 1 και άδεια εξαγωγής που εκδίδεται από τις τσεχικές αρχές σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος I του εν λόγω κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1968/93, οι εισαγωγές στην Κοινότητα από 1ης Ιουνίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1993, από τη Σλοβακική Δημοκρατία, των προϊόντων που περιλαμβάνονται στον πίνακα του άρθρου 2 του εν λόγω κανονισμού, δεν υπόκεινται στον πρόσθετο δασμό που περιλαμβάνεται στον εν λόγω πίνακα, υπό την προϋπόθεση ότι τα εμπορεύματα συνοδεύονται από πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR. 1 και άδεια εξαγωγής που εκδίδεται από τις σλοβακικές αρχές σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος II του εν λόγω κανονισμού.

*Άρθρο 3*

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995, οι εισαγωγές στην Κοινότητα των προϊόντων που περιλαμβάνονται στον ακόλουθο πίνακα, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, υπόκεινται στους δασμούς που επιβάλλονται βάσει της ενδιάμεσης συμφωνίας και, επιπλέον, στους πρόσθετους δασμούς που εκφράζονται σε ποσοστό της δασμολογήτας αξίας τους, όπως αναφέρεται στον ακόλουθο πίνακα:

(1) ΕΕ αριθ. L 157 της 29. 6. 1993, σ. 67.

(2) ΕΕ αριθ. L 157 της 29. 6. 1993, σ. 59.

(3) ΕΕ αριθ. L 115 της 30. 4. 1992, σ. 2.

(4) ΕΕ αριθ. L 180 της 23. 7. 1993, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 83 της 26. 3. 1994, σ. 1.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστό του πρόσθετου δασμού
7306	Συγκολλημένοι σωλήνες (που δεν υπερβαίνουν τα 406,4 mm)	30 %

*Άρθρο 4*

1. Από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1994, οι δασμοί που επιβάλλονται στα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον ακόλουθο πίνακα, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, αναστέλλονται μέχρι τη μέγιστη ποσότητα που αναφέρεται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)
7306	Συγκολλημένοι σωλήνες (που δεν υπερβαίνουν τα 406,4 mm )	9 000

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνον εφόσον:

- τα εν λόγω εμπορεύματα τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και καταναλίσκονται εκεί ή υποβάλλονται σε κατεργασία με την οποία τους προσδιορίζεται εκεί η κοινοτική καταγωγή και
- υποβάλλεται άδεια, η οποία εκδίδεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και στην οποία αναφέρεται ότι τα εν λόγω εμπορεύματα υπάγονται στις διατάξεις που περιέχονται στην παράγραφο 1, προς επίρρωση της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

3. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες γερμανικές αρχές λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η τελική κατανάλωση των εν λόγω προϊόντων, ή η κατεργασία με την οποία αποκτούν την κοινοτική καταγωγή, γίνεται στο έδαφος της πρώτης Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

*Άρθρο 5*

1. Από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1994, οι δασμοί που επιβάλλονται στα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον ακόλουθο πίνακα, καταγωγής Σλοβακικής Δημοκρατίας, αναστέλλονται μέχρι τη μέγιστη ποσότητα, που αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)
7304	Σωλήνες χωρίς συγκόλληση	5 000

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνον εφόσον:

- τα εν λόγω εμπορεύματα τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και καταναλίσκονται εκεί ή υποβάλλονται σε κατεργασία με την οποία τους προσδίδεται εκεί η κοινοτική καταγωγή και
- υποβάλλεται άδεια, η οποία εκδίδεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές και στην οποία αναφέρεται ότι τα εν λόγω εμπορεύματα υπάγονται στις διατάξεις που περιέχονται στην παράγραφο 1, προς επίρρωση της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

3. Η Επιτροπή και οι αρμόδιες γερμανικές αρχές λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η τελική κατανάλωση των εν λόγω προϊόντων ή η κατεργασία με την οποία αποκτούν την κοινοτική καταγωγή γίνεται στο έδαφος της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

*Άρθρο 6*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 1994.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

J. BORCHERT

---

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. 1/94 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΚ-ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

της 28ης Μαρτίου 1994

που αφορά τροποποιήσεις της απόφασης 1/93 της μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας της 28ης Μαΐου 1993 για την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα από τη Σλοβακική Δημοκρατία στην Κοινότητα

(94/606/ΕΚΑΧ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει της απόφασης αριθ. 1/93 της μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας της 28ης Μαΐου 1993, τα μέρη συμφώνησαν για τη θέσπιση καθεστώτος δασμολογικών ποσοστώσεων για την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα από τη Σλοβακική Δημοκρατία στην Κοινότητα·

ότι, παρά την υπέρβαση των ορίων που καθορίστηκαν στην παράγραφο 1 του άρθρου 1 της απόφασης αυτής για ορισμένα προϊόντα κατά την περίοδο από το Μάιο έως το Δεκέμβριο 1993, αποφασίσθηκε, κατόπιν συζητήσεων στα πλαίσια της μεικτής επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του συμφωνηθέντος πρακτικού αριθ. 1 της απόφασης αυτής, τα προϊόντα που αναφέρονται στην απόφαση αυτή και που έχουν εισαχθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το 1993 να μην υπόκεινται στους επιπρόσθετους δασμούς οι οποίοι προβλέπονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 1 και να τροποποιηθεί ανάλογα η εν λόγω απόφαση·

ότι, κατά τη στιγμή της θέσπισης αυτής της απόφασης, η Σλοβακική Δημοκρατία δήλωσε ότι, για την περίοδο ισχύος της απόφασης, ήταν βέβαιη ότι δεν προβλέπονται εξαγωγές στην Κοινότητα χονδροσύρματος και συγκολλημένων σωλήνων από τη Σλοβακική Δημοκρατία, όπως αναφέρεται στο παράρτημα Ι της απόφασης·

ότι, μετά περαιτέρω διαβουλεύσεις στα πλαίσια της μεικτής επιτροπής, τα μέρη συμφώνησαν ότι το θέμα αυτό πρέπει να εξεταστεί ειδικά στην απόφαση αριθ. 1/93, η οποία, ως εκ τούτου, θα πρέπει να τροποποιηθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Τα προϊόντα που καλύπτονται από την απόφαση αριθ. 1/93(Σ) της μεικτής επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας

και Σλοβακικής Δημοκρατίας και τα οποία έχουν εισαχθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το 1993, δεν υπόκεινται σε επιπρόσθετους δασμούς.

*Άρθρο 2*

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 1/93(Σ) της μεικτής επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας της 28ης Μαΐου 1993, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εφόσον δεν προβλέπονται κανονικά εξαγωγές από τη Σλοβακική Δημοκρατία χονδροσύρματος και συγκολλημένων σωλήνων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, κατά την περίοδο εφαρμογής της παρούσας απόφασης, σε περίπτωση που υπάρξει οποιαδήποτε εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα χονδροσύρματος και συγκολλημένων σωλήνων, των οποίων οι κωδικοί ΣΟ απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, κατά την περίοδο εφαρμογής της παρούσας απόφασης, επιβάλλεται στις εισαγωγές αυτές δασμός 30 % επιπλέον του δασμού ο οποίος προβλέπεται στην ενδιάμεση συμφωνία.»

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική τόσο για την Κοινότητα όσο και για τη Σλοβακική Δημοκρατία, οι οποίες λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή της.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της υπογραφής της.

Έγινε στη Μπρατισλάβα, στις 28 Μαρτίου 1994.

Για την Κοινότητα  
Salvatore SALERNO

Για τη Σλοβακική Δημοκρατία  
Miroslav ADAMIŠ

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΑΡΙΘ. 1/94 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΚ-ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

της 25ης Ιουνίου 1994

που αφορά τροποποιήσεις της απόφασης 1/93 της μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας της 28ης Μαΐου 1993 για την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα από την Τσεχική Δημοκρατία στην Κοινότητα

(94/607/ΕΚΑΧ)

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Άρθρο 2

Εκτιμώντας:

ότι, δάσει της απόφασης 1/93 της μεικτής Επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας της 28ης Μαΐου 1993, τα μέρη συμφώνησαν για τη θέσπιση καθεστώτος δασμολογικών ποσοστώσεων για την εξαγωγή ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα από την Τσεχική Δημοκρατία στην Κοινότητα·

ότι, παρά την υπέρβαση των ορίων που καθορίστηκαν στην παράγραφο 1 του άρθρου 1 της απόφασης αυτής για ορισμένα προϊόντα κατά την περίοδο από το Μάιο έως το Δεκέμβριο 1993, αποφασίσθηκε, κατόπιν συζητήσεων στα πλαίσια της μεικτής επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή του συμφωνηθέντος πρακτικού αριθ. 1 της απόφασης αυτής, τα προϊόντα που αναφέρονται στην απόφαση αυτή και που έχουν εισαχθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το 1993 να μην υπόκεινται στους επιπρόσθετους δασμούς οι οποίοι προβλέπονται στην παράγραφο 2 του άρθρου 1 και να τροποποιηθεί αναλόγως η εν λόγω απόφαση·

ότι, κατά τη στιγμή της θέσπισης αυτής της απόφασης, η Τσεχική Δημοκρατία δήλωσε ότι, για την περίοδο ισχύος της απόφασης, ήταν βέβαιη ότι δεν προβλέπονται εξαγωγές στην Κοινότητα ρολών θερμής έλασης και προϊόντων σε φύλλα από την Τσεχική Δημοκρατία, όπως αναφέρεται στο παράρτημα 1 της απόφασης·

ότι, μετά περαιτέρω διαβουλεύσεις στα πλαίσια της μεικτής επιτροπής, τα μέρη συμφώνησαν ότι το θέμα αυτό πρέπει να εξεταστεί ειδικά στην απόφαση αριθ. 1/93, η οποία, ως εκ τούτου, θα πρέπει να τροποποιηθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Τα προϊόντα που καλύπτονται από την απόφαση αριθ. 1/93(Γ) της μεικτής επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας και τα οποία έχουν εισαχθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά το 1993, δεν υπόκεινται σε επιπρόσθετους δασμούς.

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 1/93(Γ) της μεικτής επιτροπής ΕΚ-Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας της 28ης Μαΐου 1993, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Εφόσον δεν προβλέπονται κανονικά εξαγωγές από την Τσεχική Δημοκρατία ρολών θερμής έλασης και προϊόντων σε φύλλα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατά την περίοδο εφαρμογής της παρούσας απόφασης, σε περίπτωση που υπάρξει οποιαδήποτε εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ρολών θερμής έλασης και προϊόντων σε φύλλα, των οποίων οι κωδικοί ΣΟ απαριθμούνται στο παράρτημα (εξαιρουμένων των πλατέων προϊόντων έλασης που παράγονται με διαδικασία αναστρεφόμενης έλασης με κωδικούς ΣΟ 7208 33 99, 7208 43 99 και 7208 45 10), κατά την περίοδο εφαρμογής της παρούσας απόφασης, επιβάλλεται στις εισαγωγές αυτές δασμός 25 % επιπλέον του δασμού ο οποίος προβλέπεται στην ενδιάμεση συμφωνία.

Στα πλατέα προϊόντα έλασης που παράγονται με διαδικασία αναστρεφόμενης έλασης με κωδικούς ΣΟ 7208 33 99, 7208 43 99 και 7208 45 10 και υπό τον όρο ότι δεν ξεπερνούν τους 7 000 τόνους για το 1994, δεν επιβάλλεται δασμός 25 %, εάν πληρούνται οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2.»

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική τόσο για την Κοινότητα όσο και για την Τσεχική Δημοκρατία, οι οποίες λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή της.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της υπογραφής της.

Έγινε στην Πράγα, στις 25 Ιουνίου 1994.

Για την Κοινότητα  
Salvatore SALERNO

Για την Τσεχική Δημοκρατία  
Pavel DVOŘÁK

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 8ης Σεπτεμβρίου 1994

για την τροποποίηση της απόφασης 92/452/ΕΟΚ για την κατάρτιση των καταλόγων των ομάδων συλλογής εμβρύων οι οποίοι έχουν εγκριθεί σε τρίτες χώρες για την εξαγωγή εμβρύων βοοειδών στην Κοινότητα

(94/608/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία του Συμβουλίου 89/556/ΕΟΚ της 25ης Σεπτεμβρίου 1989 για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές εμβρύων βοοειδών εκτροφής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/113/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 92/452/ΕΟΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/387/ΕΚ<sup>(4)</sup>, καθο-

ρίζει έναν κατάλογο εγκεκριμένων ομάδων συλλογής εμβρύων σε τρίτες χώρες για την εξαγωγή εμβρύων κατοικίδιων ζώων στην Κοινότητα·

ότι οι αρμόδιες αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής έχουν προωθήσει τροποποίηση του καταλόγου των ομάδων·

ότι καθίσταται τώρα αναγκαίο να τροποποιηθεί ο κατάλογος των εγκεκριμένων ομάδων όσον αφορά τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Το μέρος 3 του παραρτήματος της απόφασης 92/452/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

Προστίθεται η ακόλουθη ομάδα συλλογής εμβρύων.

« 940H071  
E 563

Moulton Embryos  
14318 Moulton-Ft.  
Amanda Road  
Wapakoneta  
Ohio

Dr Virgil J. Brown»

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 1994.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 302 της 10. 10. 1989, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 53 της 24. 2. 1994, σ. 23.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 250 της 29. 8. 1992, σ. 40.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 176 της 9. 7. 1994, σ. 27.



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Σεπτεμβρίου 1994

για την τροποποίηση της απόφασης 93/693/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγου των κέντρων συλλογής σπέρματος ορισμένων τρίτων χωρών τα οποία έχουν εγκριθεί για την εξαγωγή κατεψυγμένου σπέρματος οικισίων βοοειδών στην Κοινότητα

(94/609/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, την οδηγία 88/407/ΕΟΚ της 14ης Ιουνίου 1988 του Συμβουλίου για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και στις εισαγωγές κατεψυγμένου σπέρματος βοοειδών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/60/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι η απόφαση 93/693/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 94/453/ΕΚ<sup>(4)</sup>, καθορίζει τον πίνακα των εγκεκριμένων κέντρων συλλογής σπέρματος ορισμένων τρίτων χωρών·

ότι οι αρμόδιες κτηνιατρικές υπηρεσίες της Τσεχικής Δημοκρατίας διαβίβασαν κατάλογο των κέντρων συλλογής σπέρματος τα οποία έχουν εγκριθεί επίσημα για την εξαγωγή σπέρματος βοοειδών στην Κοινότητα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Στο μέρος 10 του παραρτήματος της απόφασης 93/693/ΕΚ προστίθενται τα ακόλουθα κέντρα συλλογής σπέρματος όσον αφορά την Τσεχική Δημοκρατία:

**ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**

ISB Genetic s.r.o.  
Ledecská 2917  
580 01 Havlíckuv Brod

*Approval code*: ISB CZ 01

ISB Holstein transfer a.s.  
763 15 Slusovice  
okr. Zlín

*Approval code*: ISB CZ 02

ISB Pomezí  
Unichov a.s.  
570 01 Litomys

*Approval code*: ISB CZ 03

Státní plemenársky podnik Praha  
252 09 Hradistko pod Medníkem

*Approval code*: ISB CZ 04

Stredoceské chovatelské sdružení  
a.s. Rícany  
281 44 Zásmyky

*Approval code*: ISB CZ 05

Západočeská plemenárská unie a.s.  
317 65 Plzeň-Cernice

*Approval code*: ISB CZ 08*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 194 της 22. 7. 1988, σ. 10.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6. 1993, σ. 28.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 12. 1993, σ. 35.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 187 της 22. 7. 1994, σ. 11.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Σεπτεμβρίου 1994

σχετικά με την κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση για τη λειτουργία κοινοτικού εργαστηρίου αναφοράς για τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων, «AFRC institute for Animal Health», Pirbright, Ηνωμένο Βασίλειο

(94/610/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/370/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το παράρτημα II σημείο 6 της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1992 για τη θέσπιση γενικών κοινοτικών μέτρων καταπολέμησης ορισμένων ασθνεϊών των ζώων, καθώς και ειδικών μέτρων για τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων<sup>(3)</sup>, το «AFRC Institute for Animal Health», Pirbright, Ηνωμένο Βασίλειο, ορίσθηκε ως εργαστήριο αναφοράς για τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων·

ότι όλα τα καθήκοντα που πρέπει να εκτελεί το εργαστήριο αναφοράς ορίζονται στο παράρτημα III της εν λόγω οδηγίας·

ότι, ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση, έτσι ώστε το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς να καταστεί ικανό για την εκτέλεση των καθηκόντων που προβλέπονται στην εν λόγω οδηγία·

ότι, αρχικά, η κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση πρέπει να προβλεφθεί για περίοδο ενός έτους· η διάταξη αυτή θα επανεξετασθεί με στόχο την παράταση πριν από τη λήξη της αρχικής περιόδου·

ότι πρέπει να συναφθεί σύμβαση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του ιδρυτού που ορίσθηκε ως κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η Κοινότητα χορηγεί στο κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τη φουσαλιδώδη νόσο των χοίρων «AFRC Institute for Animal Health», Pirbright, Ηνωμένο Βασίλειο, το οποίο ορίζεται στο παράρτημα II της οδηγίας 92/119/ΕΟΚ, χρηματοδοτική ενίσχυση που ανέρχεται κατ' ανώτατο όριο στο ποσό των 50 000 Ecu.

*Άρθρο 2*

1. Για την εξυπηρέτηση των σκοπών του άρθρου 1, η Επιτροπή συνάπτει σύμβαση, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, με το εργαστήριο αναφοράς.
2. Ο γενικός διευθυντής της γενικής διεύθυνσης γεωργίας είναι εντεταλμένος να υπογράψει τη σύμβαση εκ μέρους της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
3. Η σύμβαση που προβλέπεται στο άρθρο 1 ισχύει για ένα (1) έτος.
4. Η χρηματοδοτική ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 1 χορηγείται στο εργαστήριο αναφοράς που προβλέπεται στην παράγραφο 1, σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 19.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 168 της 2. 7. 1994, σ. 31.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 62 της 15. 3. 1993, σ. 69.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Σεπτεμβρίου 1994

σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 20 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ για τα δομικά προϊόντα

(94/611/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 σχετικά με την προσέγγιση των νομοθετικών κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών για τα δομικά προϊόντα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 3, 6 και 20,

την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τα ερμηνευτικά έγγραφα της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ ορίζει ότι, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα διαφορετικά επίπεδα προστασίας, τα οποία ενδεχομένως υφίστανται σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, είναι δυνατόν για κάθε βασική απαίτηση να ορίζονται κλάσεις στα ερμηνευτικά έγγραφα και τις τεχνικές προδιαγραφές·

ότι η παράγραφος 4.2.1 του ερμηνευτικού εγγράφου αριθ. 2 «πυρασφάλεια» αιτιολογεί την ανάγκη ύπαρξης διαφορετικών επιπέδων της βασικής απαίτησης συναρτηθεί:

- του τύπου, της χρήσης και της τοποθεσίας του δομικού έργου,
- της διάταξης του έργου,
- της ύπαρξης εγκαταστάσεων έκτακτης ανάγκης·

ότι η παράγραφος 2.2 του ερμηνευτικού εγγράφου αριθ. 2 παραθέτει ορισμένα αλληλένδετα μέτρα για την ικανοποίηση της βασικής απαίτησης «πυρασφάλεια», τα οποία από κοινού συμβάλλουν στην κατάστροφη της στρατηγικής πυρασφαλείας που μπορεί να αναπτυχθεί με διάφορους τρόπους στα κράτη μέλη·

ότι η παράγραφος 4.2.3.3 του ερμηνευτικού εγγράφου αριθ. 2 εντοπίζει ένα από αυτά τα επικρατούντα στα κράτη μέλη μέτρα, το οποίο συνίσταται στον περιορισμό της γένεσης και εξάπλωσης της φωτιάς και του καπνού στο εσωτερικό του χώρου όπου εκδηλώθηκε αρχικά η φωτιά (ή σε μια δεδομένη περιοχή) περιορίζοντας τη συμμετοχή των δομικών προϊόντων στην πλήρη ανάπτυξη μιας φωτιάς·

ότι ο καθορισμός κλάσεων της βασικής απαίτησης εξαρτάται εν μέρει από το επίπεδο του περιορισμού αυτού·

ότι το επίπεδο του εν λόγω περιορισμού, μπορεί να εκφραστεί μόνον με τα διαφορετικά επίπεδα επιδόσεων αντίδρασης των προϊόντων στη φωτιά υπό τις συνθήκες τελικής χρήσης τους·

ότι η παράγραφος 4.3.1.1 του ερμηνευτικού εγγράφου αριθ. 2 ορίζει ότι, για να επιτραπεί η αξιολόγηση των επιδόσεων αντίδρασης των προϊόντων στη φωτιά, θα μελετηθεί μια εναρμονισμένη λύση, στην οποία θα χρησιμοποιούνται πλήρεις δοκιμές ή δοκιμές κλίμακας τραπέζης που σχετίζονται με περιπτώσεις πραγματικής φωτιάς·

ότι η λύση αυτή στηρίζεται στην κατάρτιση ενός συστήματος ταξινόμησης σε κλάσεις, το οποίο δεν περιλαμβάνεται στο ερμηνευτικό έγγραφο·

ότι το σύστημα ταξινόμησης, προς το σκοπό αυτό, συνδέεται με ορισμένες μεθόδους δοκιμής ήδη καθορισμένες από τους οργανισμούς τυποποίησης, εκτός από μία η οποία αποκαλείται ως η δοκιμή του μεμονωμένου καιόμενου αντικειμένου (SBI)·

ότι τα όρια για τις κλάσεις Β, Γ, Δ θα υποδειχθούν αργότερα με νέα απόφαση, η οποία θα ληφθεί εφόσον το επιτρέψει η ανάπτυξη της SBI·

ότι το άρθρο 20 παράγραφος 2 της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ ορίζει τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθείται για τη θέσπιση των διατάξεων που απαιτούνται σχετικά με τον καθορισμό κλάσεων των απαιτήσεων, εφόσον αυτές δεν έχουν περιληφθεί στα ερμηνευτικά έγγραφα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Δομικών Κατασκευών που καθορίζει το άρθρο 20 παράγραφος 3 της οδηγίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

1. Όταν οι συνθήκες τελικής χρήσης ενός δομικού προϊόντος είναι τέτοιες ώστε αυτό να συμβάλει στη γένεση και εξάπλωση της φωτιάς και του καπνού στο εσωτερικό του χώρου όπου αρχικά εκδηλώθηκε η φωτιά, το προϊόν ταξινομείται με βάση τις επιδόσεις του αντίδρασης στη φωτιά, οι οποίες αναφέρονται στο σύστημα ταξινόμησης που περιλαμβάνεται στους πίνακες 1 και 2 του παραρτήματος.

2. Τα προϊόντα εξετάζονται υπό τις συνθήκες τελικής χρήσης τους.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989, σ. 12.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 220 της 30. 8. 1993, σ. 1.

3. Ο πίνακας 1 ισχύει για τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- προϊόντα για τοίχους και οροφές, συμπεριλαμβανομένων των επικαλύψεων της επιφανείας τους,
- οικοδομικά στοιχεία,
- προϊόντα ενσωματωμένα στα οικοδομικά στοιχεία,
- δομικά μέρη αγωγών και σωληνώσεων,
- προϊόντα προσόψεων/εξωτερικών τοίχων.

Ο πίνακας 2 εφαρμόζεται στα δάπεδα επικαλύψεων συμπεριλαμβανομένης της επιφανείας τους.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 9 Σεπτεμβρίου 1994.

*Για την Επιτροπή*

Martin BANGEMANN

*Μέλος της Επιτροπής*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΙΝΑΚΑΣ 1

## Κλάσεις επιδόσεων αντίδρασης των δομικών προϊόντων — εκτός των δαπέδων — στη φωτιά

Κατάσταση φωτιάς	Ευρωπαϊκές	Κλίση προϊόντων	Μέθοδοι δοκιμής
Φωτιά πλήρως ανεπτυγμένη στο εσωτερικό χώρου	A	<ul style="list-style-type: none"> <li>— ελάχιστη θερμότητα δόνηση και έκλυση θερμότητας</li> <li>— καμία καύση σε φλόγα απώλεια αμύγδαλας</li> </ul>	<p>Διατίθεται έγγραφο αναφοράς</p> <p>CEN/TC 127/N 229 και CEN/TC 127/N 230 και κατάλογος μη αναφερόμενων προϊόντων</p> <p> <math>\Delta T \leq 30^\circ C</math>  <math>\Delta m \leq 50\%</math>  <math>t_f &lt; 5 \text{ sec}</math>  <math>PCS \leq 1,7-2,4 \text{ MJ/kg}</math>  <math>\eta \leq 1,4-2,0 \text{ MJ/m}^2</math> </p>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>— ελάχιστη θερμότητα δόνηση ή/και έκλυση θερμότητας</li> <li>— περιορισμένη απώλεια μάζας</li> <li>— εξάπλωση φλόγας χωρίς πολύ χαμηλή παραγωγή καπνού</li> <li>— χωρίς φλεγόμενα σταγονίδια/σωματίδια ή/και συνδυασμό αυτών</li> </ul>	<p>Διατίθεται έγγραφο αναφοράς</p> <p>CEN/TC 127/N 229 ή/και CEN/TC 127/N 230</p> <p>δοκιμή SBI</p> <p> <math>\Delta T \leq 50^\circ C</math>  <math>\Delta m \leq 50\%</math>  <math>t_f \leq 20 \text{ sec}</math>  <math>\square \leq PCS \leq \square \text{ MJ/kg}</math>  <math>\square \leq PCS \leq \square \text{ MJ/m}^2</math>            εξάπλωση φλόγας παραγωγής καπνού } καθοριστές τιμές         </p>
Μειονεμένο κατώ-μενο αντικείμενο σε ένα χώρο	Γ	<ul style="list-style-type: none"> <li>— ελάχιστη εξάπλωση της φλόγας (')</li> <li>— περιορισμένη έκλυση θερμότητας</li> <li>— περιορισμένη παραγωγή καπνού</li> <li>— περιορισμένη αναφερόμενη απώλεια μάζας</li> <li>— ελάχιστα φλεγόμενα σταγονίδια/σωματίδια ή/και συνδυασμό αυτών</li> </ul>	<p>Διατίθεται έγγραφο αναφοράς</p> <p>δοκιμή SBI</p> <p>CEN/TC 127/AH 2 N156 (')</p> <p>ISO/DIS 11925-2</p> <p>           Χρόνος ανάφλεξης }  <math>\Delta T</math> } καθοριστές τιμές            Εξάπλωση φλόγας            Παραγωγή καπνού            Φλεγόμενα σταγονίδια/σωματίδια            — χρόνος έκθεσης: 30 sec            — χρόνος έως ότου οι φλόγες φθάσουν κάποιον σημείο            — έκταση της ζημίας σε ένα χώρο            — παρατήρηση φλεγόμενων σταγονιδίων         </p>

Κατάσταση φωτιάς	Ευρωκλάσεις	Κλάση προϊόντων		Μέθοδοι δοκιμής
Μικρή προσβολή της φωτιάς σε περιορισμένη επιφάνεια ενός προϊόντος	Δ	Αποδεκτή συμβολή στη φωτιά	<ul style="list-style-type: none"> <li>— η περιορισμένη εξάπλωση της φλόγας (1)</li> <li>— αποδεκτή έκλυση θερμότητας</li> <li>— περιορισμένη παραγωγή καπνού</li> <li>— αποδεκτή αναφλεξιμότητα</li> <li>— περιορισμένα φλεγόμενα σταγονίδια/σωματίδια ή/και συνδυασμό αυτών</li> </ul>	<p><i>Διατίθεται έγγραφο αναφοράς</i> δοκιμή SBI</p> <p>CEN/TC 127/AH 2/N156 (2) ISO/DIS 11925-2</p>
Επίπεδο έκθεσης: φλόγα ύψους 20 mm	E	Αποδεκτή αντίδραση στη φωτιά	<ul style="list-style-type: none"> <li>— επιτρεπτή αναφλεξιμότητα</li> </ul>	<p><i>Διατίθεται έγγραφο αναφοράς</i></p> <p>CEN/TC 127/AH 2/N156 (2) ISO/DIS 11925-2</p>
	ΣΤ	Μη προκαθορισμένες επιδόσεις		<ul style="list-style-type: none"> <li>— χρόνος έκθεσης: 15 sec</li> <li>— μετά την παρέλευση 20 sec δεν υπάρχει φλόγα σε απόσταση 150 mm</li> <li>— παρατήρηση φλεγόμενων σταγονιδίων</li> </ul>

(1) Για τα καθέως τοποθετούμενα οικοδομικά προϊόντα, επίσης κάθετη εξάπλωση της φλόγας.  
 (2) Για τα προϊόντα που συρρικνώνονται στη φωτιά κ.λπ.: μικρή κινούμενη φλόγα με φλεγόμενα σταγονίδια.  
 Οι τιμές αυτές θα καθοριστούν μετά την ανάπτυξη της SBI.

$t_i$  = Διάρκεια φλόγας  
 PCS = ακαθάριστη θερμογόνος δύναμη  
 N.B. Τα χαρακτηριστικά καθορίζονται βάσει των εγγράφων αναφοράς.

$\Delta m$  = απόλυτα μάζας  
 $\Delta T$  = άνοδος θερμοκρασίας

## ΠΙΝΑΚΑΣ 2

## Κλάσεις επιδόσεων αντίδρασης των επιφανειών διατέδων στη φωτιά

Κατάσταση φωτιάς		Κλάσεις προϊόντων		Μέθοδοι δοκιμής
Πλήρως ανεπτυγμένη φωτιά σε κλειστό χώρο	Επίπεδο έκθεσης: άνω των 60 kW/m <sup>2</sup>	Δεν συμβάλλει στη φωτιά	— πολύ θερμηγόνος δύναμη και έκλυση θερμότητας — περιορισμένη απώλεια μάζας — καμία καύση με φλόγα	Διατίθεται έγγραφο αναφοράς CEN/TC 127/N 229 και CEN/TC 127/N 230
		Ελάχιστη συμβολή στη φωτιά	— ελάχιστη θερμηγόνος δύναμη και — περιορισμένη απώλεια μάζας — ουσιαστικά χωρίς εξάπλωση φλόγας — ελάχιστη παραγωγή καπνού	Διατίθεται έγγραφο αναφοράς CEN/TC 127/N 229 και/ή CEN/TC 127/N 230
Πλήρως ανεπτυγμένη φωτιά σε γεγονικό κλειστό χώρο	Επίπεδο έκθεσης: ακτινοβολία σε περιορισμένη έκταση 10 kW/m <sup>2</sup> κατ' ανώτατο όριο	Περιορισμένη συμβολή στη φωτιά	— πολύ περιορισμένη — εξάπλωση της φλόγας	Διατίθεται έγγραφο αναφοράς CEN/TC 127/N 125
		Αποδεκτή symbolah στη εντύπια	— perionismáenh eiaaplvsh thw flógaw — paravggh kapnoú	Κρίσιμη ροή: 10 kW/m <sup>2</sup> Διάρκεια δοκιμής: 30 min. Παρατήρηση: — έκταση εξάπλωσης της φλόγας — παραγωγή καπνού Αξιολόγηση: επιτυχία/αστοχία
Μικρή προσβολή της φωτιάς σε περιορισμένη επιφάνεια ενός προϊόντος	Επίπεδο έκθεσης:	Αποδεκτή αντίδραση στη φωτιά	Αποδεκτή symbolah στη εντύπια	Κρίσιμη ροή: 4,5 kW/m <sup>2</sup> Διάρκεια δοκιμής: 30 min Παρατήρηση: — έκταση εξάπλωσης της φλόγας — παραγωγή καπνού Αξιολόγηση: επιτυχία/αστοχία
		Επίπεδο έκθεσης:	Μη προκαθορισθείσες επιδόσεις	Διατίθεται έγγραφο αναφοράς Δοκιμή με «χάπυ» μεθαναμινης
				— έκταση της ζημιάς

$t_r$  = διάρκεια φλόγας

PCS = ακαθόριστη θερμηγόνος δύναμη

(<sup>1</sup>) Μετά την τελική διαμόρφωση της μεθόδου δοκιμής, οι κλάσεις A<sub>fl</sub> και B<sub>fl</sub> μπορούν να συγκεντρωθούν σε μία μόνο κλάση με τροποποίηση της εντολής

$\Delta m$  = απώλεια μάζας

$\Delta T$  = άνοδος θερμοκρασίας